



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

Asalo - Mens - Malpica de Bergantíños, 1980-03
Informantes: Asunción (75), Manuela (69) e Teresa (56)
Compiladora: Dorothé Schubarth
Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Ponteceso VI, 2, Santiago de Mens, Marzal 1980

CD 142 5-9 Asunción 75 años
(véase Ponteceso III, 1)
Manuela 69 años
Teresa 56 "

Coplas con pandeireta:

158	Muiñeira	(, Ⅲ, 1, ① Asunción)
X 267	Jota	② I 42b
285.	Muiñeira	③ I 104d
X 310.	Pasodoble	④ Ⅲ 20
335	Jota	(quedadas)
I 335		⑤

Falta o. que segue de 142, visto la Malpica
Jota 1/ por ver los americanos y

370
X 392. 102) Pregúntasme donde vefio
E 776 e de donde vefio, vou-e,
vefio de cas do ferreiro
que tod@ à noite mällón-L

Tocá miña pondereta
non te rías de mis manos
enano da blantavida
/de uelos americanos

Jota (Punta)

400. ~~veño~~^{103) Todo} mundo me preghunta
103) de que romería veño,
veño da Virgen da Barca
da Virgen da Barca veño.

877 (2) IV 9 355

4

(Volta)

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 403 | 104) /Ai que la vi, /
era de noche
no la conocí.
" " "
" " "
" " "
" " "
(Bunta) | 1,
I 80A
I 56) |
| | | 4,4,1,1,1, |

- 105) Eu por ti ando de noite,
eu por ti de madrughada,
eu por ti ando de noite
ti por min non andas nada.

②
V1.9.88

(Volta)
Ala la ...



Ponteceso VI, 2, Santiago de Mens, Marzal 1980

(1) 142

Asunción 75 años
(Vease Ponteceso III, 1,)
Manuela 69 años
Teresa 56 "

VI, 2, 16.

(a punta)

[Ai que]

106) Unha manáda de nenas
ai, qué manádia delas,
ai, qué manáda de nenas
que forá capitán delas!
[f'eu]

4 vi 400

②

(Volta)

1420

107) Ó pasa-la ría
de Sán Adrián
ved un paxariño
picoume na man,
picoume no pé
aquele paxariño
que [pato] é
[pato]

6/A B E₂ E₄ / 5421
I 80a I 77b
I 3635
IV 246

ai, que

(a punta)

1424.

108) Pasei-no mär da Varela (Marola)
ferrolana, por te ver-e,
paseino de mädrughada
a pique de me perder-e.

IV 320
4

-ho

10 (a volta)

— 1422.

109) Ó pasa-la ría
desembarcar
o tío Laranxo
cão no mar.
[a...]
[a...]
(a punta)

362
4,4,1,2

1421.

110) Eu cántar non cánto ben-he
pero teñí unha de boa
que amo que me portende
non ten muller cántadora.
que

I 54 I 77b
VI 138

(a volta)

1425

111) Ai que la vi
era de noche
no la conocí.
ai que la vi
" " "

VI 372
4,4,1,1,1,



Ponteceso VI, 2, Santiago de Mens, Marzal 1980

CD 142

Asunción 75 años
(vease Ponteceso III, 1.)
Manuela 69 años
Teresa 56 "

VI, 2, 39.

Eu ^{perdina} (A punta)

V 376

112) * miñá voz-e
a mailá miñá garganta,
perdiná vindo dá misá,
:) ela polo mundo anda. :|

VI 127

4*

(A volta)

V 525

442

113) Eu non quero home
que vaiá ^o mar
que vai prá taberna,
vaise emborrachär.

4,4,1,2
etc.

(A punta)

446

114) Todo o mundo me rexuba
porque son adavertida,
rexubeiras do lughar-e
:) gobernai ~~me~~ a vosá vidá. :|

4 VI 1522

(A volta)

454

115) E se che märchou
me deixaras ir,
deitado na camá
é déixalo dormir.

VI 22 82 6

4,4,1,2
etc.